

Praha, listopad 2011

Workshop se konal 21. a 22. 11. 2011 na Karlově univerzitě v Praze pod názvem *Holokaust ve střeoevropských literaturách v 50. a 60. letech*.

Příspěvky z workshopu vyšly v knize *The Representation of the Shoah in Literature, Theatre and Film in Central Europe: 1950s and 1960s*. Ed. Jiří Holý. Praha, Akropolis 2012. 192 s. ISBN 978-80-7470-004-0

Program

Sekce I: moderátor Jiří Holý

9:00

Zahájení

9:30

Valentina Kaptayn: „To je tma, tato doba, braň se jí... a neplač“: Zur Funktion der Metapher in Jan Otčenášeks Erzählung *Romeo, Julie a tma*

„To je tma, tato doba, braň se jí... a neplač“. K funkci metafor v novele Jana Otčenáška *Romeo, Julie a tma*

10:00

Lisa Peschel: The Terezín Ghetto in Czech Fiction and Theater, 1958–1961

Terezínské ghetto v české literatuře a v divadle 1958–1961

Přestávka na kávu

11:00

Elisa-Maria Hiemer: Zur Entwicklung des Umgangs mit dem Zweiten Weltkrieg am Beispiel vom Leon Kruczkowskis Bühnenwerken *Niemcy* (1949) und *Pierwszy dzień wolności* (1959)

Proměny vztahu ke druhé světové válce na příkladu dramatických děl Leona Kruczkowského *Niemcy* (1949) a *Pierwszy dzień wolności* (1959)

11:30

Markus Roth: Zwischen Dokumentation und Skandalisierung: Theater nach Auschwitz in der Bundesrepublik 1957–1983

Mezi dokumentem a skandalizací. Divadlo po Osvětimi ve Spolkové republice Německo 1957–1983

Přestávka na oběd

Sekce II: moderátorka Lisa Peschel

13:30

Aleksandra Bąk: „Umkehrungen aller Weiblichkeit“, „Verirrungen der Natur“? – weibliche Täterschaft und weibliches Heldentum in der *Ravensbrücker Ballade* (1961) von Hedda Zinner

„Perverze ženskosti“, „Znetvoření přírody“? – Ženy jako pachatelé a jako hrdinky v *Ravensbrücker Ballade* (1961) Heddy Zinnerové

14:00

Jiří Holý: *Spalovač mrtvol* (The Cremator) as a Novella and as a Movie

Literární a filmová verze *Spalovače mrtvol* (Ladislav Fuks, Juraj Herz)

14:30

Marija Sruk: Absage an Heldentum. Zur Überblendung von Tragik und Komik in Jurek Beckers und Frank Beyers Film *Jakob, der Lügner* (DDR/ČSSR 1974)

Reznice na hrdinství. K prolínání tragiky a komiky ve filmu Jurka Beckera a Franka Beyerse *Jakob, der Lügner* (DDR/ČSSR 1974)

Přestávka na kávu

15:30

Projekce filmu: *Spalovač mrtvol*

Úterý, 22. 11. 2011

Sekce III: moderátor Reinhard Ibler

9:30

Hana Hříbková: A Scientist Jiří Weil: Genesis of the Book *Children's Drawings and Poems*. Terezín 1942–1944 and Film *Butterflies Don't Live Here*

Vědec Jiří Weil; ke vzniku knihy *Dětské kresby na zastávce k smrti* a filmu *Motýli tady nežijí*

10:00

Anja Golebiowski: Adolf Rudnicki als ‚Sprecher‘ des polnischen Judentums

Adolf Rudnicki jako „mluvčí“ polských Židů

Přestávka na kávu

11:00

Hans-Christian Trepte: Die polnische Holocaustliteratur der 1950er und 1960er Jahre

11:30

Štěpán Balík: Three Times Norbert Frýd (*Meč archandělů, Krabice živých, Lahvová pošta*)

Třikrát Norbert Frýd (*Meč archandělů, Krabice živých, Lahvová pošta*)

Přestávka na oběd

Sekce IV: moderátor Christian Trepte

13:30

Reinhard Ibler: Zur Bedeutung von Gattungaspekten in der Holocaustliteratur: Josef Škvorecký und sein Roman *Lvíče*

K významu žánrových aspektů v literatuře o holokaustu: Josef Škvorecký a jeho román *Lvíče*

14:00

Šárka Vlasáková: Choral Narration of Children in *Dzieci Sionu* (Henryk Grynberg), *Sternkinder* (Clara Asscher-Pinkhof), *We Came as Children* (Karen Gershon)

Dětský pohled na šoa: *Dzieci Sionu* (Henryk Grynberg), *Sternkinder* (Clara Ascher-Pinkhof), *We Came as Children* (Karen Gershon)

14:30

Tereza Šimečková: The Child's Perspective in Kosinski's Novel *The Painted Bird*

Dětský vypravěč v románu *Nabarvené ptáče* Jerzy Kosińskiego

15:00

Závěrečná diskuse